

What Is Claimed Is:

1. A night-vision system (1) for motor vehicles, comprising a camera (7) having an image sensor (11), configured for recording electromagnetic radiation from the visible (VIS) and infrared range (NIR), in particular, wherein it includes a filter element (9), which is positioned in the optical path of the night-vision system (1) in such a way that it causes an attenuation of the recorded radiation from predefined partial areas (24) of the image scene (11), which are imaged onto predefined partial areas of the image sensor.
2. The night-vision system (1) as recited in Claim 1, wherein the camera (7) is sensitive in a wavelength range of 400 to 1100 nm or partial ranges thereof, which, however, also includes at least a component in the near infrared (wavelength > 780 nm).
3. The night-vision system (1) as recited in Claim 1 or 2, wherein the filter-related attenuation of the radiation includes at least the portion of the image-sensor surface (11) onto which the close range (20) is imaged from the driver's perspective.
4. The night-vision system (1) as recited in one of Claims 1 through 3, wherein the filter element (9) has a wavelength-dependent filter characteristic, which has a transmittance function that is individually adapted to the particular use of the system (1).
5. The night-vision system (1) as recited in one of Claims 1 through 4, wherein the filter element (9) has a locus-dependent filter characteristic, which has a transmittance function

that is individually adapted to the particular use of the system (1).

6. The night-vision system (1) as recited in one of the preceding claims,
the locus-dependent filter characteristic being set in accordance with the inverse, locus-dependent sensitivity of the overall optical system so as to compensate for inhomogeneities of the radiation intensity from the far range, in particular.
7. The night-vision system (1) as recited in one of Claims 1 through 6,
wherein the filter element is affixed in an exchangeable manner.
8. The night-vision system (1) as recited in one of Claims 1 through 7,
wherein the filter element (9) is positioned directly in front of the image sensor (11).
9. The night-vision system (1) as recited in one of Claims 1 through 6 or 8,
wherein the filter element (9) is provided as coating (24) on the image sensor (11).
10. The night-vision system as recited in one of the preceding Claims 1 through 6,
the filter element (9) being embodied as integrated part of a protective glass for the image sensor (11).
11. The night-vision system (1) as recited in one of Claims 1 through 10,
the spectrums of NIR high beam and conventional low beam light having the lowest possible or no overlap.

12. A camera (7) for a night-vision system (1) for motor vehicles, comprising a radiation-sensitive image-sensor surface (11) configured for recording electromagnetic radiation from the infrared range, in particular, wherein it (11) includes a filter element (9) which is positioned in the optical path of the night-vision system (1) in such a way that it causes an attenuation of the recorded radiation to predefined partial regions of the image-sensor surface (11).
13. A filter element (9) for a night-vision system (1) for motor vehicles, the night-vision system including a camera (7) having a radiation-sensitive image-sensor surface (11), configured for recording electromagnetic radiation from the infrared range, in particular, wherein the filter element (9) is configured to be positioned in the optical path of the night-vision system (1) in such a way that an attenuation of the recorded radiation to predefined partial regions (24) of the image-sensor surface (11) is effected.
14. An image-sensor surface (11) of a camera (7) in a night-vision system (1) for motor vehicles, configured to record electromagnetic radiation from the infrared range, in particular, wherein the image-sensor surface (11) includes a coating (24), the coating (24) causing an attenuation of the radiation recorded in the camera on predefined partial areas of the image-sensor surface (11).